

Minulé časy sloves v bulharštině

AORIST vyjadřuje děj, který proběhl nebo probíhal v určitém okamžiku nebo časovém úseku v minulosti a skončil před okamžikem promluvy (proto se ho užívá především u sloves dokonavých, srov. též bulharský termín минало свършено време), příznačná je pro něj **konkrétnost a lokalizovanost děje**.

IMPERFEKTUM vyjadřuje děj, který probíhal nebo proběhl **současně s nějakým jiným dějem minulým** nebo v minulém okamžiku, neobsahuje žádnou informaci o jeho průběhu nebo ukončení v okamžiku promluvy, **děj se pojímá jako proces v minulosti** (proto se ho užívá především u sloves nedokonavých, srov. též bulharský název минало несвършено време).

PERFEKTUM vyjadřuje minulý děj nelokalizovaný přesně do určitého okamžiku nebo časového úseku v minulosti, srov. také bulharský název минало неопределено време. **Konstatuje děj jen jako minulý fakt**, zpravidla zahrnuje i přítomnost **výsledku tohoto děje v okamžiku promluvy**.

PLUSQUAMPERFEKTUM vyjadřuje děj, který proběhl nebo probíhal **před jiným dějem minulým nebo před jiným okamžikem v minulosti** (srov. bulharský název минало предварително време), obvykle bez přesné časové lokalizovanosti, s důrazem na **rezultativní význam** u sloves dokonavých a na **procesuální význam** u sloves nedokonavých.

Všem těmto minulým časům odpovídá v češtině **jediný čas minulý, préteritum**. Další výše uvedené rysy vyjadřuje čeština pomocí vidu slovesa nebo kontextu. Navíc rozdíly ve tvarech a významech jednotlivých minulých časů v bulharštině nevedou vždy k jednoznačně vymezenému užívání, takže je jejich aktivní zvládnutí pro Čechy obtížné. Konkurence minulých časů také vede k velmi častému využívání **prézentu historického**.